

NOTA DE IMPRENSA | 30 MARÇO DE 2009

RAINHA DA SUÉCIA APOIA PROJECTO *SPREAD THE SIGN*, UM DICIONÁRIO DE LÍNGUA GESTUAL QUE ENVOLVE INVESTIGADORES PORTUGUESES

Cerimónia em Estocolmo marca o reconhecimento pelo projecto desenvolvido na Faculdade de Psicologia e de Ciências da Educação da Universidade do Porto

A rainha da Suécia vai apoiar publicamente o projecto *SpreadtheSign* - um dicionário internacional de línguas gestuais -, dinamizado em Portugal pelo Centro de Investigação e Intervenção Educativas da Faculdade de Psicologia e de Ciências da Educação da Universidade do Porto (FPCEUP).

No próximo dia 31 de Março, às 14 horas, Silvia Renate Sommerlath – que conhece diversos idiomas gestuais – será a personalidade mais destacada na cerimónia que se realiza em Estocolmo, no Ministério dos Negócios Estrangeiros da Suécia, e que visa apresentar o *website* do dicionário e angariar apoios para a continuação deste projecto, que deixará de ter financiamento do Fundo Social Europeu em 2010.

Esta sessão, promovida pelo ministro da Educação e Investigação da Suécia, Jan Björklund, conta com a presença de ministros e embaixadores de diversos países que integram o projecto - Espanha, Grã-Bretanha, República Checa, Turquia, Lituânia, França, Alemanha e Portugal – bem como dos directores-gerais de agências e programas suecos que apoiam esta iniciativa internacional.

Orquídea Coelho, da FPCEUP, coordenadora do projecto em Portugal, representará a equipa portuguesa na cerimónia, ao lado de Fernanda Adão, do Centro de Educação e Desenvolvimento Jacob Rodrigues Pereira, instituição parceira do *SpreadtheSign* em Portugal.

A equipa portuguesa é responsável pela *workpackage* "Grammar", o que significa que todas as listas temáticas de vocábulos em inglês são da responsabilidade da secção nacional, antes de serem enviadas para tradução para as línguas vocais e gestuais de cada um dos países parceiros.

No *website* www.spreadthesign.com é disponibilizado um dicionário visual de língua gestual e a sua correspondência escrita. Os utilizadores seleccionam uma palavra de um idioma, e esta é transposta visualmente para a língua gestual escolhida. Actualmente, o dicionário integra cerca de 20 mil vocábulos.

O site contou, só em 2008, perto de 50 mil acessos. Portugal lidera os *rankings* das entradas no *site*, quer em número de consultas, quer em tempo de permanência – contabilizando cerca de 45 por cento dos acessos ao dicionário. Os visitantes portugueses são utilizadores individuais, escolas e outras instituições, nomeadamente de surdos, de Norte a Sul do país.

O projecto foi iniciado em 2005 por Thomas Lydell-Olsen, da Tullängskolan, em Örebro, Suécia. O objectivo era dar aos estudantes surdos a oportunidade para conhecerem e praticarem no exterior línguas gestuais de outros países. Actualmente, é dinamizado voluntariamente por uma equipa de cerca de 50 pessoas, surdas e ouvintes, em 9 países. Brevemente, entrarão equipas dos Estados Unidos, do Japão e da África do Sul.

O *SpreadtheSign* contribui para a difusão, aprendizagem e fixação da língua gestual, e alia a investigação à prestação de serviços à comunidade. Após a boa recepção do projecto na Europa, a equipa procura tornar a língua gestual acessível ao maior número de pessoas.

É para esse objectivo que esta sessão de apresentação oficial do *site* contribui.

Contamos com a vossa atenção.

Para mais informações, p.f., contactar

Orquídea Coelho | Coordenadora nacional do Projecto *Spreadthesign*)

www.spreadthesign.com



spreadthesign.com